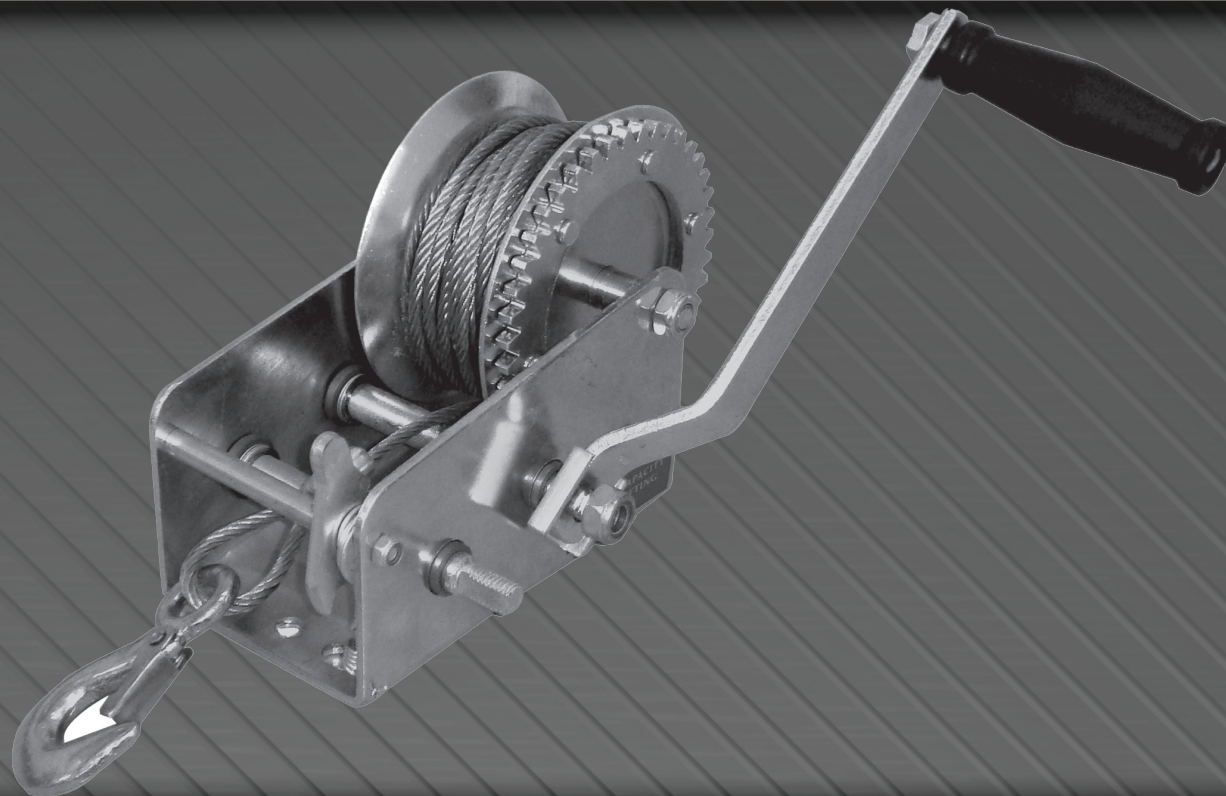


BORMANN®



BWR5190

028505

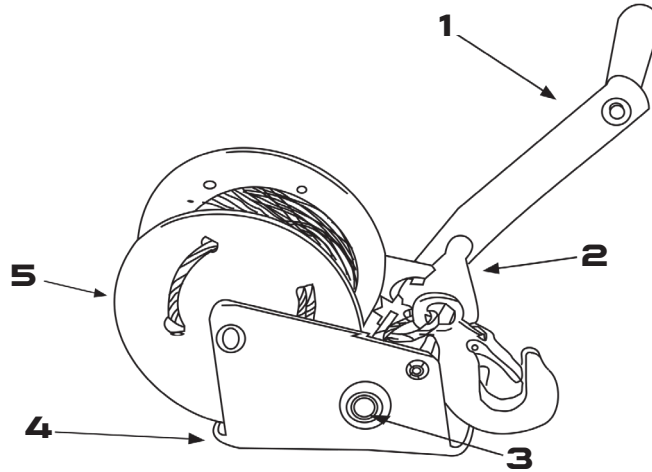
EN User Manual
EL Οδηγίες Χρήσης
FR Manuel de l'Utilisateur
IT Manuale d'uso
BG Ръководство за употреба

SRB Упутство за коришћење
NMK Упатство за користење
ALB Manuali i perdoruesit
SLO Navodila za uporabo
HR Korisnički priručnik

v2.1

WWW.BORMANNTOOLS.COM



A

EN * The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

* Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the machine is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.

EL * Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερευούσας αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

* Λάβετε υπόψη ότι ο εξοπλισμός μας δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές εφαρμογές. Η εγγύησή μας θα ακυρωθεί αν το προϊόν χρησιμοποιείται σε εμπορικές, επαγγελματικές ή βιομηχανικές επιχειρήσεις ή για ανάλογους σκοπούς.

* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

FR * Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications mineures à la conception du produit et aux spécifications techniques sans préavis, sauf si ces modifications affectent de manière significative les performances et la sécurité des produits. Les pièces décrites / illustrées dans les pages du manuel que vous tenez entre vos mains peuvent également concerner d'autres modèles de la gamme de produits du fabricant avec des caractéristiques similaires et peuvent ne pas être incluses dans le produit que vous venez d'acquérir.

* Veuillez noter que notre équipement n'a pas été conçu pour une utilisation dans des applications commerciales, commerciales ou industrielles. Notre garantie sera annulée si la machine est utilisée dans des entreprises commerciales, commerciales ou industrielles.

* Pour garantir la sécurité et la fiabilité du produit et la validité de la garantie, tous les travaux de réparation, d'inspection, de réparation ou de remplacement, y compris la maintenance et les réglages spéciaux, ne doivent être effectués que par des techniciens du service après-vente agréé du fabricant.

IT * Il produttore si riserva il diritto di apportare lievi modifiche al design del prodotto e alle specifiche tecniche senza preavviso a meno che tali modifiche non incidano in modo significativo sulle prestazioni e sulla sicurezza dei prodotti. Le parti descritte / illustrate nelle pagine del manuale che hai in mano potrebbero riguardare anche altri modelli della linea di prodotti del produttore con caratteristiche simili e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che hai appena acquistato.

* Si prega di notare che le nostre apparecchiature non sono state progettate per l'uso in applicazioni commerciali, commerciali o industriali. La nostra garanzia sarà annullata se la macchina viene utilizzata in attività commerciali, commerciali o industriali o per scopi equivalenti.

* Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto e la validità della garanzia, tutti i lavori di riparazione, ispezione, riparazione o sostituzione, inclusi interventi di manutenzione e regolazioni speciali, devono essere eseguiti esclusivamente da tecnici del servizio di assistenza autorizzato del produttore.

BG * Производителят си запазва правото да извършва незначителни промени в дизайна на продукта и техническите спецификации без предварително известие, освен ако тези промени не повлияят значително на работата и безопасността на продуктите. Частите, описани / илюстрирани в страниците на ръководството, които държите в ръцете си, могат да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не бъдат включени в продукта, който току-що сте закупили.

* Моля, обърнете внимание, че нашето оборудване не е проектирано за използване в търговски, търговски или промишлени приложения. Гаранцията ни ще бъде анулирана, ако машината се използва в търговски, търговски или промишлени предприятия или за еквивалентни цели.

* За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и гаранционната валидност, всички дейности по поправка, проверка, ремонт или подмяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервиз на производителя.

SRB * Proizvođač zadržava pravo da izvrši manje izmene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promene značajno utiču na performanse i bezbednost proizvoda. Delovite opisi / ilustrovani na stranicama priručnika koji držite u rukama mogu se odnositi i na druge modele proizvodne linije proizvoda sa sličnim karakteristikama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo kupili.

* Imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana za upotrebu u komercijalnim, trgovinskim ili industrijskim primenama. Naša garancija ће се поништити ако се машина користи у комерцијалним, трговинским или индустријским предузећима или у једнаке сврхе.

* Да би се осигурала сигурност и поузданост производа и валидност гаранције, све поправке, инспекције, поправке или замене, укључујући одржавање и посебна прилагођавања, морају обављати само стручњаци овлашћеног сервисног одељења произвођача.

NMK * Производителят го задржува правото да направи мали измени во дизајнот на производот и техничките спецификации без претходно известување, освен ако овие измени значително влијаат врз перформансите и безбедноста на производот. Деловите опишани / илустрирани на страниците на прирачникот што ги имате во ваши раце може да се однесуваат и на други модели од производната линија на производителот со слични карактеристики и може да не бидат вклучени во производот што сте го стекнале.

* Забележете дека нашата опрема не е дизајнирана за употреба во комерцијални, трговски или индустриски апликации. Нашата гаранција ќе биде укината доколку машината се користи во комерцијални, трговски или индустриски бизнис или за еквивалентни намени.

* За да се обезбеди безбедност и сигурност на производот и валидност на гаранцијата, сите работи за поправка, инспекција, поправка или замена, вклучувајќи одржување и специјални прилагодувања, мора да ги извршуваат само техничари од овластениот оддел за услуги на производителот.

ALB * Prodhuesi rezervon të drejtën të bëjë ndryshime të vogla në hartimin e produktit dhe specifkimet teknike pa njoftim paraprak, përveç nëse këto ndryshime ndikojnë ndjeshëm në performancën dhe sigurinë e produkteve. Pjesët e përshkruara / ilustruara në faqet e manualit që mbani në duar mund të kenë të bëjnë me modelet të tjera të linjës së produktit të prodhuesit me karakteristika të ngjashme dhe mund të mos përfshihen në produktin që sapo keni fituar.

* Ju lutemi vini re se pajisjet tona nuk janë projektuar për t'u përdorur në aplikime komerciale, tregtare ose industriale. Garancia jonë do të hiqet nëse makina përdoret në bizneset tregtare, tregtare ose industriale ose për qëllime ekuivalente.

* Për të siguruar sigurinë dhe besueshmërinë e produktit dhe vlefshmërinë e garancisë, të gjitha punët e riparimit, inspektimit, riparimit ose zëvendësimit, përfshirë mirëmbajtjen dhe rregullimet speciale, duhet të kryhen vetëm nga teknikë të departamentit të autorizuar të shërbimit të prodhuesit.

SLO * Proizvajalec si pridržuje pravico do manjših sprememb zasnovane izdelka in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila, razen če te spremembe bistveno vplivajo na učinkovitost in varnost izdelkov. Deli, opisani / prikazani na straneh priručnika, ki jih imate v rokah, se lahko nanašajo tudi na druge modele proizvajalčeve linije izdelkov s podobnimi lastnostmi in morda ne bodo vključeni v izdelek, ki ste ga pravkar kupili.

* Upošteвайте, da naša oprema ni bila zasnovana za uporabo v komercialnih, trgovinskih ali industrijskih aplikacijah. Naša garancija pa razveljavljena, če se stroj uporablja v trgovskih, trgovinskih ali industrijskih podjetjih ali za enake namene.

* Da bi se zagotovili varnost in zanesljivost izdelka ter garancijsko veljavnost, vsa popravila, inšpekcijske preglede, popravila ali nadomestna dela, vključno z vzdrževanjem in posebnimi prilagoditvami, smejo izvajati samo servisirji pooblaščenega servisa proizvajalca.

HR * Proizvođač zadržava pravo na manje izmjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koje držite u rukama mogu se odnositi i na druge modele proizvođačeve linije proizvoda sa sličnim značajkama i možda neće biti uključeni u proizvod koji ste upravo kupili.

* Imajte na umu da naša oprema nije dizajnirana za upotrebu u komercijalnim, trgovinskim ili industrijskim primjenama. Naše jamstvo će se poništiti ako se stroj koristi u komercijalnim, trgovinskim ili industrijskim tvrtkama ili u jednake svrhe.

* Da bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda i valjanost jamstva, sve popravke, inspekcije, popravke ili zamjene, uključujući održavanje i posebna podešavanja, smiju obavljati samo stručnjaci ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.



Safety instructions

1. Never overload the product!
2. This winch is designed for pulling applications and should never be used for lifting objects!
3. Never put your hand or any other part of your body near the gear, rim and wire rope. Always wear gloves when using the winch.
4. In case a problem occurs, never try to repair or disassemble the winch. Deliver the winch to a certified technician in case of malfunction.
5. When replacing the wire rope, make sure that the end of the wire rope comes through the 4 holes located on the side of the rim, and tie a knob to weld the end tip of the wire rope in order to prevent the cable from coming out.
6. Use grease to lubricate the axis and gears before storing the winch for a long period.

Main Instructions

1. Ratchet switch - The winch has 3 available position settings: The higher position is used for pulling objects (increasing tension/winding), the lower position is used for releasing the wire rope (decreasing tension/unwinding), the middle position is used for both pulling and releasing actions but can only be used when the winch is unloaded. When the winch is under load, always hold the crank handle tightly if you want to switch the position setting.
2. Before use, install the winch on a firm and flat surface. To install it, set the ratchet switch to the middle position and pull the wire rope out and make sure that there at least three rounds are winded around the shaft.
Use at least 3 sets of 3/8" bolts and locking nuts, following a triangle pattern, to fix the base on the surface. Use an extra metal piece or a block hardwood board if necessary.
3. Then install the crank handle to the axis bolt using a nut.
4. Set the ratchet switch on the higher position and turn the crank handle clockwise to wind the wire rope. Set the ratchet switch on the lower position and turn the crank handle counter-clockwise to unwind the wire rope.

Description of main parts

1. Crank Handle
2. Ratchet Switch
3. Axis Bolt
4. Base
5. Rim



Οδηγίες ασφαλείας

1. Μην υπερφορτώνετε ποτέ το βαρούλκο!
2. Αυτό το βαρούλκο έχει σχεδιαστεί για εφαρμογές έλξης και δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για την ανύψωση αντικειμένων!
3. Μην βάζετε ποτέ το χέρι σας ή οποιοδήποτε άλλο μέρος του σώματός σας κοντά στο γρανάζι, την τροχαλία και το συρματόσχοινο. Να φοράτε πάντα γάντια όταν χρησιμοποιείτε το βαρούλκο.
4. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα, μην προσπαθήσετε ποτέ να επισκευάσετε ή να αποσυρματωθείτε το βαρούλκο. Παραδώστε το βαρούλκο σε έναν πιστοποιημένο τεχνικό για έλεγχο σε περίπτωση δυσλειτουργίας.
5. Κατά την αντικατάσταση του συρματόσχοινο, βεβαιωθείτε ότι το άκρο του συρματόσχοινο εισέρχεται μέσω των 4 οπών που βρίσκονται στην πλευρά του χείλους της τροχαλίας και δέστε έναν κόμπο για μεγαλύτερη ασφάλεια σε περίπτωση που το συρματόσχοινο λυθεί.
6. Χρησιμοποιήστε γράσο για να λιπάνετε τον άξονα και τα γρανάζια πριν αποθηκεύσετε το βαρούλκο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Γενικές οδηγίες λειτουργίας

1. Μηχανισμός καστανίας - Το βαρούλκο έχει 3 διαθέσιμες ρυθμίσεις θέσης: Η υψηλότερη θέση χρησιμοποιείται για την έλξη αντικειμένων (αύξηση τάσης / τύλιγμα), η χαμηλότερη θέση χρησιμοποιείται για την απελευθέρωση του συρματόσχοινο (μείωση τάσης / ξετύλιγμα), η μεσαία θέση χρησιμοποιείται τόσο για την έλξη όσο και για την απελευθέρωση του συρματόσχοινο, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν το βαρούλκο δεν βρίσκεται υπό φορτίο. Όταν το βαρούλκο είναι υπό φορτίο, κρατήστε πάντα τη λαβή μανιβέλας σφιχτά εάν θέλετε να αλλάξετε τη ρύθμιση θέσης.
2. Πριν από τη χρήση, τοποθετήστε το βαρούλκο σε σταθερή και επίπεδη επιφάνεια. Για να το εγκαταστήσετε, τοποθετήστε το διακόπτη του μηχανισμού καστανίας στη μεσαία θέση, τραβήξτε το συρματόσχοινο προς τα έξω και βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν τουλάχιστον τρεις στροφές συρματόσχοινο γύρω από τον άξονα.
Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 3 σετ μπουλονιών 3/8 "και παξιμάδια ασφάλισης, ακολουθώντας ένα τριγωνικό μοτίβο, για να στερεώσετε τη βάση στην επιφάνεια. Χρησιμοποιήστε ένα επιπλέον μεταλλικό κομμάτι ή ένα μπλοκ σκληρού ξύλου εάν είναι απαραίτητο.
3. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τη λαβή μανιβέλας στο μπουλόνι του άξονα χρησιμοποιώντας παξιμάδι.
4. Ρυθμίστε τον διακόπτη καστανίας στην υψηλότερη θέση και γυρίστε τη λαβή μανιβέλας δεξιόστροφα για να τυλίξετε το συρματόσχοινο. Ρυθμίστε τον διακόπτη καστανίας στην κάτω θέση και γυρίστε τη λαβή μανιβέλας αριστερόστροφα για να ξετυλίξετε το συρματόσχοινο.

Περιγραφή βασικών τμημάτων

1. Λαβή μανιβέλας
2. Διακόπτης μηχανισμού καστανίας
3. Βίδα άξονα
4. Βάση
5. Τροχαλία

Consignes de sécurité

1. Ne surchargez jamais le produit!
2. Ce treuil est conçu pour tirer des applications et ne doit jamais être utilisé pour soulever des objets!
3. Ne placez jamais votre main ou toute autre partie de votre corps près de l'équipement, de la jante et du câble métallique. Portez toujours des gants lorsque vous utilisez le treuil.
4. En cas de problème, n'essayez jamais de réparer ou de démonter le treuil. Remettez le treuil à un technicien certifié en cas de dysfonctionnement.
5. Lors du remplacement du câble métallique, assurez-vous que l'extrémité du câble métallique passe à travers les 4 trous situés sur le côté de la jante et attachez un bouton pour souder l'extrémité du câble métallique afin d'empêcher le câble de sortir.
6. Utilisez de la graisse pour lubrifier l'axe et les engrenages avant de ranger le treuil pendant une longue période.

Instructions principales

1. Interrupteur à cliquet - Le treuil a 3 réglages de position disponibles: La position haute est utilisée pour tirer des objets (augmentation de la tension / enroulement), la position inférieure est utilisée pour libérer le câble métallique (diminution de la tension / déroulement), la position médiane est utilisée pour les actions de traction et de libération, mais ne peut être utilisé que lorsque le treuil est déchargé. Lorsque le treuil est sous charge, tenez toujours fermement la manivelle si vous souhaitez changer le réglage de position.
2. Avant utilisation, installez le treuil sur une surface ferme et plate. Pour l'installer, placez l'interrupteur à cliquet en position médiane, tirez le câble métallique et assurez-vous qu'il y a au moins trois tours enroulés autour de l'arbre.
Utilisez au moins 3 jeux de boulons de 3/8" et d'écrous de blocage, suivant un motif triangulaire, pour fixer la base sur la surface. Utilisez une pièce métallique supplémentaire ou une planche de bois dur si nécessaire.
3. Installez ensuite la manivelle sur le boulon d'axe à l'aide d'un écrou.
4. Réglez l'interrupteur à cliquet sur la position la plus haute et tournez la manivelle dans le sens des aiguilles d'une montre pour enrouler le câble métallique. Réglez l'interrupteur à cliquet sur la position inférieure et tournez la manivelle dans le sens antihoraire pour dérouler le câble métallique.

Description des pièces principales

1. Manivelle
2. Interrupteur à cliquet
3. Boulon d'axe
4. Base
5. Jante

Istruzioni di sicurezza

1. Non sovraccaricare mai il prodotto!
2. Questo argano è progettato per tirare le applicazioni e non deve mai essere usato per sollevare oggetti!
3. Non avvicinare mai la mano o qualsiasi altra parte del corpo a ingranaggi, cerchioni e funi metalliche. Indossare sempre guanti quando si utilizza l'argano.
4. In caso di problemi, non tentare mai di riparare o smontare il verricello. Consegnare l'argano a un tecnico certificato in caso di malfunzionamento.
5. Quando si sostituisce la fune metallica, assicurarsi che l'estremità della fune metallica passi attraverso i 4 fori situati sul lato del cerchione e legare una manopola per saldare la punta dell'estremità della fune metallica per evitare che il cavo uscirà.
6. Usare grasso per lubrificare l'asse e gli ingranaggi prima di conservare l'argano per un lungo periodo.

Istruzioni principali

1. Interruttore a cricchetto - L'argano ha 3 impostazioni di posizione disponibili: la posizione più alta viene utilizzata per tirare oggetti (aumento della tensione / avvolgimento), la posizione inferiore viene utilizzata per rilasciare la fune (riduzione della tensione / svolgimento), viene utilizzata la posizione centrale sia per tirare che per rilasciare azioni ma può essere usato solo quando l'argano viene scaricato. Quando l'argano è sotto carico, afferrare sempre saldamente la manovella se si desidera cambiare l'impostazione della posizione.
2. Prima dell'uso, installare l'argano su una superficie solida e piana. Per installarlo, posizionare l'interruttore a cricchetto in posizione centrale ed estrarre la fune metallica e assicurarsi che vi siano almeno tre giri avvolti attorno all'albero.
Utilizzare almeno 3 set di bulloni da 3/8" e dadi di bloccaggio, seguendo un motivo a triangolo, per fissare la base sulla superficie. Se necessario, utilizzare un pezzo di metallo extra o un pannello di legno duro.
3. Quindi installare la manovella sul bullone dell'asse usando un dado.
4. Posizionare l'interruttore a cricchetto nella posizione più alta e ruotare la manovella in senso orario per avvolgere la fune. Posizionare l'interruttore a cricchetto nella posizione inferiore e ruotare la manovella in senso antiorario per srotolare la fune.

Descrizione delle parti principali

1. Manovella
2. Interruttore a cricchetto
3. Bullone dell'asse
4. Base
5. Rim



Инструкции за безопасност

1. Никога не претоварвайте продукта!
2. Тази лебедка е предназначена за изтегляне на приложения и никога не трябва да се използва за повдигане на предмети!
3. Никога не поставяйте ръката си или която и да е друга част от тялото близо до зъбното колело, джантата и теленото въже. Винаги носете ръкавици, когато използвате лебедката.
4. В случай на проблем, никога не се опитвайте да поправяте или разглобявате лебедката. Доставете лебедката на сертифициран техник в случай на неизправност.
5. Когато подменят теленото въже, уверете се, че краят на въжето на проводника преминава през 4-те отвора, разположени от страни на джантата, и завържете копче, за да заварите крайния връх на въжето, за да предотвратите кабела от излиза подава се.
6. Използвайте грес, за да смажете оста и зъбните колела, преди да съхранявате лебедката за дълъг период.

Основни инструкции

1. Превключвател за тресчотка - Лебедката има 3 налични настройки за положение: По-високото положение се използва за издърпване на предмети (увеличаване на напрежението / намотка), долното положение се използва за освобождаване на теленото въже (намаляващо напрежение / развиване), използва се средното положение както за издърпване, така и за освобождаване, но може да се използва само когато лебедката е разтоварена. Когато лебедката е под товар, винаги дръжте здраво ръкохватката на коляното, ако искате да превключите настройката на положението.
2. Преди употреба монтирайте лебедката върху здрава и равна повърхност. За да го инсталирате, поставете храповия превключвател в средното положение и издърпайте въжето на телта и се уверете, че около вала са навити поне три кръга. Използвайте най-малко 3 комплекта болтове 3/8 "и фиксиращи гайки, следвайки триъгълник, за да фиксирате основата на повърхността. Използвайте допълнително метално парче или блок от твърда дървесина, ако е необходимо.
3. След това монтирайте ръкохватката на коляновия вал към оста на болта с помощта на гайка.
4. Поставете храповия превключвател на по-високото положение и завъртете ръкохватката на коляновата стрелка по посока на часовниковата стрелка, за да навие теленото въже. Поставете превключвателя за тресчотка в долната позиция и завъртете ръкохватката на коляновата стрелка обратно на часовниковата стрелка, за да развийте теленото въже.

Описание на основните части

1. Дръжка на коляновия вал
2. превключвател за тресчотка
3. Болт на оста
4. База
5. Джантата



Безбедносна упутства

1. Никада не преоптерећујте производ!
2. Ово витло је дизајнирано за повлачење апликација и никада га не треба користити за подизање предмета!
3. Никада не стављајте руку или било који други део тела у близину зупчаника, наплата и жичане ужаци. Увек носите рукавице када користите витло.
4. У случају проблема, никада не покушавајте поправити или растављати витло. У случају квара испоручите витло сертификованом техничару.
5. Приликом замене жичаног ужета, осигурајте да крај жичаног ужета пролази кроз 4 рупе које се налазе на бочној страни обода, а везајте дугме да заварите крајњи врх жичаног ужета како бисте спречили да кабел буде излази.
6. Помоћу масти подмажите осовину и зупчанике пре него што чувате витло на дуже време.

Главна упутства

1. Прекидач за ратцхет - витло има 3 расположиве поставке положаја: виши положај користи се за повлачење предмета (повећање затезања / навијања), доњи положај се користи за ослобађање жичаног ужета (смањење затезања / одмотавања), средњи положај се користи за акције повлачења и отпуштања, али може се користити само када је витло истоварено. Када је витло под оптерећењем, увек чврсто држите ручицу ручице ако желите да промените поставку положаја.
2. Пре употребе, витло уградите на чврсту и равну површину. Да бисте га инсталирали, подесите граничник на средњи положај, извуците ужад и уверите се да су око осовине намотане најмање три круга. Употриједите најмање 3 сета вијка 3/8 "и матице за закључавање, пратећи троугласти узорак, да учврстите базу на површини. Користите додатни метални комад или блок од тврдог дрва ако је потребно.
3. Затим поставите ручицу радилице на осовински вијак помоћу матице.
4. Намјестите прекидач за заклад на виши положај и окрените ручицу радилице у смеру казаљке на сату да бисте намотали жичани коноп. Намјестите прекидач за квачице у доњи положај и окрените ручицу радилице у супротном смеру казаљке на сату да бисте одмотали жичани коноп.

Опис главних делова

1. Дршка ручице
2. Ратцхет Свитцх
3. Вијак осовине
4. База
5. Обруч

Безбедносни упатства

1. Никогаш не преоптоварувајте го производот!
2. Оваа крилја е наменета за влечење апликации и никогаш не треба да се користи за подигнување предмети!
3. Никогаш не ставајте ја раката или кој било друг дел од вашето тело во близина на јагето на менувачот, раб и жицата. Секогаш носете ракавици кога користите клуч.
4. Во случај да се појави проблем, никогаш не обидувајте се да ја поправите или расклопите ванџата. Доставете ја кривата на овластен техничар во случај на дефект.
5. Кога го заменувае јагето на жицата, проверете дали крајот на жицата ќе дојде преку 4 дупки лоцирани на страната на раб, и врзете го копчето за да го заварите крајниот врв на жицата со цел да се спречи кабелот излегува
6. Користете маснотии за подмачкување на оската и запчаниците пред да го чувате крилото за долг период.

Главни упатства

1. Прекинувач за тркала - бравата има 3 расположиви поставки за положба: Повисоката позиција се користи за влечење на предмети (зголемување на напнатост / ликвидација), долната позиција се користи за ослободување на јагето на жицата (намалување на напнатоста / одмотување), се користи средната позиција и за повлекување и за ослободување на дејствија, но може да се користи само кога рачката е растоварена. Кога крилото е под оптоварување, секогаш држете ја рачката на чудакот цврсто ако сакате да ја вклучите поставката за позиција.
2. Пред употреба, инсталирајте ја клупата на цврста и рамна површина. За да го инсталирате, поставете го прекинувачот за навртување на средната позиција и извлечете го јагето на жицата нагоре и проверете дали има околу три круга намотно околу вратилото. Користете најмалку 3 комплети на завртки од 3/8" и навртки за заклучување, следејќи ја триаголната шема, за да ја поправите основата на површината. Користете дополнително метално парче или блок од дрво од дрво, доколку е потребно.
3. Потоа, инсталирајте ја рачката на менувачот до завртката на оската со помош на орев.
4. Поставете го прекинувачот за влечење на повисоката положба и свртете ја рачката на колелерот во насока на стрелките на часовникот за да го ветер јагето на жицата. Поставете го прекинувачот за рачката на долната позиција и свртете ја рачката на колелерот спротивно од стрелките на часовникот за да ја одврзете јагето на жицата.

Опис на главните делови

1. Рачка на кран
2. Преклопник на рачката
3. Оска Болт
4. База
5. Раб

Udhëzimet e sigurisë

1. Asnjëherë mos mbingarkoni produktin!
2. Kjo çikrik është projektuar për tërheqje të aplikacioneve dhe nuk duhet të përdoret kurrë për ngritjen e objekteve!
3. Asnjëherë mos e vendosni dorën ose ndonjë pjesë tjetër të trupit tuaj afër litarit të ingranazheve, rimave dhe telit. Gjithmonë vishni doreza kur përdorni çikrikun.
4. Në rast të shfaqjes së një problemi, asnjëherë mos provoni ta rregulloni ose çmontoni çikrikun. Dorëzoni çikrikun tek një teknik i certifikuar në rast mosfunksionimi.
5. Kur zëvendësoni litarin e telit, sigurohuni që fundi i litarit të telit të vijë përmes 4 vrimave të vendosura në anën e buzës, dhe lidhni një çelës për të bashkuar majën fundore të litarit të telit në mënyrë që të parandaloni kabllon nga duke dalë.
6. Përdorni yndyrat për të lubrifikuar boshtin dhe ingranazhet përpara se të ruani çikrikun për një periudhë të gjatë.

Udhëzimet kryesore

1. Ndërprerësi i kutisë - çikçi ka 3 cilësime të pozicionit të disponueshëm: Pozicioni më i lartë përdoret për tërheqjen e objekteve (rritja e tensionit / dredha-dredha), pozicioni më i ulët përdoret për lëshimin e litarit të telit (zvogëlimi i tensionit / lëshimit), përdoret pozicioni i mesëm si për veprimet tërheqëse ashtu edhe për lëshimin, por mund të përdoret vetëm kur çikrik është i shkarkuar. Kur çikrik është nën ngarkesë, gjithmonë mbajeni fort dorezën e kthesës nëse doni të ndryshoni cilësimin e pozicionit.
2. Para përdorimit, instaloni çikrikun në një sipërfaqe të fortë dhe të sheshtë. Për ta instaluar, vendosni çelësin e kthesës në pozicionin e mesëm dhe tërhiqeni litarin e telit jashtë dhe sigurohuni që të paktën tre rrahtë të jenë dredhur rreth boshtit. Përdorni të paktën 3 grupe të bulonave 3/8" dhe arra për mbyllje, duke ndjekur një model trekëndëshi, për të rregulluar bazën në sipërfaqe. Përdorni një pjesë metalike shtesë ose një tabelë prej druri të ngurtë nëse është e nevojshme.
3. Pastaj instaloni dorezën e kthesës në bulonën e boshtit duke përdorur një arrë.
4. Vendosni çelësin e kthesës në pozicionin më të lartë dhe ktheni dorezën e kthesës në drejtim të akrepave të orës për të mbështetur litarin e telit. Vendosni çelësin e kthesës në pozicionin e poshtëm dhe ktheni dorezën e kthesës në drejtim të akrepave të sahatit për të lëshuar litarin e telit.

Përshkrimi i pjesëve kryesore

1. Doreza e lakmuar
2. Ndërprerësi i kutisë
3. Bolt i boshtit
4. Baza
5. Rim

Varnostna navodila

1. Izdelka nikoli ne preobremenjujte!
2. Ta vitel je zasnovan za vlečenje aplikacij in ga nikoli ne smete uporabljati za dvigovanje predmetov!
3. Roke ali katerega koli drugega dela telesa nikoli ne postavljajte blizu zobnika, platišča in žične vrvi. Pri uporabi vitla vedno nosite rokavice.
4. V primeru težav nikoli ne poskušajte popraviti ali razstaviti vitla. V primeru okvare vitlo dostavite pooblaščenemu strokovnjaku.
5. Ko zamenjate žično vrv, se prepričajte, da konec žične vrvi prihaja skozi 4 luknje, ki se nahajajo ob strani platišča, in privijte gumb, da končno konico žične vrvi preprečite, da kabel ne bo prihaja ven.
6. Z maščobo namažite os in zobnike, preden vitel vstavite dlje časa.

Glavna navodila

1. Ratchet stikalo - vitel ima 3 razpoložljive nastavitve položaja: višji položaj se uporablja za vlečenje predmetov (povečanje napetosti / navijanja), spodnji položaj se uporablja za sprostitvev žične vrvi (zmanjšanje napetosti / odvijanja), srednji položaj se uporablja tako za vlečenje kot za sprostitvev, vendar se lahko uporablja samo, če je vitel iztovorjen. Ko je vitel obremenjen, vedno držite ročico ročice, če želite preklopiti nastavitev položaja.
2. Pred uporabo vitlo namestite na trdno in ravno površino. Če ga želite namestiti, nastavite zaskočno stikalo v srednji položaj in izvlecite žično vrv in se prepričajte, da so okoli gredi navite vsaj tri kroge. Za pritrditev podlage na površino uporabite vsaj 3 sklope vijakov 3/8 "in zapornih matic po vzorcu trikotnika. Uporabite dodatni kovinski kos ali blok iz trdega lesa.
3. Nato namestite ročaj ročice na osni vijak s pomočjo matice.
4. Namestite vrtljivo stikalo na višji položaj in zavrtite ročico ročice v smeri urinega kazalca, da zavijete žično vrv. Na spodnjem položaju nastavite krmilno stikalo in zavrtite ročico ročice v nasprotni smeri urinega kazalca, da odvijete vrv.

Opis glavnih delov

1. Ročaj ročice
2. Ratchet stikalo
3. Vijak osi
4. Podstavek
5. Obrobje

Sigurnosne upute

1. Nikada ne preopterećujte proizvod!
2. Ova vitla je dizajnirana za povlaćenje aplikacija i nikada je ne smijete koristiti za podizanje predmeta!
3. Nikada ne stavljajte ruku ili bilo koji drugi dio tijela u blizinu zupčanika, naplatka i žičane užadi. Uvijek nosite rukavice pri uporabi vitla.
4. U slučaju problema, nikad ne pokušavajte popraviti ili rastavljati vitlo. U slučaju kvara dostavite vitlo certificiranom tehničaru.
5. Prilikom zamjene žičane užadi pazite da kraj žičanog užeta prođe kroz 4 rupe koje se nalaze na bočnoj strani oboda i zavežite kvaku da zavarite krajnji vrh žičanog užeta kako biste spriječili da kabel bude izlazi.
6. Koristite mast za podmazivanje osi i zupčanika prije nego što čuvate vitlo na duže vrijeme.

Glavne upute

1. Ratchet prekidač - vitlo ima 3 raspoložive postavke položaja: viši položaj koristi se za povlaćenje predmeta (povećanje napetosti / namotaja), donji se položaj koristi za oslobađanje žičanog užeta (smanjenje napetosti / odmotavanje), srednji položaj se koristi za obje akcije povlaćenja i otpuštanja, ali može se koristiti samo kad je vitlo istovareno. Kad je vitlo pod opterećenjem, uvijek čvrsto držite ručicu ručice ako želite promijeniti postavku položaja.
2. Prije upotrebe, vitlo ugradite na čvrstu i ravnu površinu. Da biste ga postavili, namjestite graničnik na srednji položaj, izvucite užad i uvjerite se da su oko osovine namotane najmanje tri kruga. Za pričvršćivanje dna na površinu koristite najmanje 3 seta s vijcima 3/8 "i pričvršnim maticama, slijedeći trokutasti uzorak. Upotrijebite dodatni metalni komad ili blok od tvrdog drva ako je potrebno.
3. Zatim pomoću matice montirajte ručicu na osovinski vijak.
4. Namjestite graničnik na viši položaj i okrenite ručicu radilice u smjeru kazaljke na satu kako biste namotali žičani konop. Namjestite prekidač za zavjese u donji položaj i okrenite ručicu radilice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste odmotali žice.

Opis glavnih dijelova

1. Ručica ručice
2. Ratchet prekidač
3. Vijak osovine
4. Baza
5. Obruč



DISPOSE OF
PACKAGING
RESPONSIBLY



DO NOT DISPOSE
OF ELECTRICAL GOODS
IN HOUSEHOLD WASTE